

**1936-04-16**

**AFSENDER**

Vilhelm Bjerke-Petersen

**MODTAGER**

Egon Östlund

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Datering jf. Egon Östlunds datering f.o.t.h. på brevet og jf. poststempel på den ledsagende kuvert recto d. 16. april 1936.

Generel kommentar:

Brevet slår fast, at de fire kunstnere, som deltager med værker på udstillingen "International surrealist exhibition", New Burlington Galleries i London i 1936 er Wilhelm Freddie, Erik Olson, Stellan Mörner og Vilhelm Bjerke-Petersen. Øvrige kunstnere er repræsenteret gennem det til lejligheden fremstillede billedhæfte "1936: The Art of the Surrealists in Denmark and Sweden L'Art des Surréalistes en Danemark et en Suède Surrealistisk kunst i Danmark og Sverige".

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Den ledsagende kuvert recto poststempelt d. 16. april 1936 i København.

Modtagersted:

Halmstad

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Den ledsagende kuvert recto: hr. ingeniör egon östlund  
halmstad  
sverige

Omtalte personer:

Wilhelm Freddie  
Halmstadgruppen  
Sven Jonson  
Waldemar Lorentzon  
Stellan Mörner  
Axel Olson  
Erik Olson  
Carl V. Petersen

Esaias Thorén

Arkivplacering:  
Egon Östlunds arkiv.  
Universitetsbiblioteket, Lunds  
universitet.

#### DOKUMENTINDHOLD

Udstillingen "International surrealist exhibition", New Burlington Galleries, London, 1936.

#### TRANSSKRIFTION

[Med Egon Östlunds håndskrift:] Stämpl 16.4.36

[Med Vilhelm Bjerke-Petersens håndskrift:] torsdag. [og med Egon Östlunds håndskrift:] 16.4.36

[Med Vilhelm Bjerke-Petersens håndskrift:] kære egon,  
du har maaske allerede hørt at jeg har modtaget indbydelse til at 4 skandinaviske surrealistere kan deltage i london i den store internationale surrealistudstilling der skal aabne der d. 8 juni i "the Burlington Galleries", det er den største opvisning af surrealistisk kunst der endnu har fundet sted i verden, 14 lande deltager. fra sverige bliver det saa erik og stellan og fra danmark freddie og mig selv.

denne indbydelse skyldes et direkte resultat af konkretion og de smaa kunstbøger, herigennem har de baade i england og frankrig lært de indbudte kunstnere at kende. naar der kun er inviteret til saa faa kunstværker ca. 8 (2 hver) "skyldes dette en beklagelig pladsmangel" skrev de til mig. nu skrev kommiteen til mig igaar og spurgte om vi som de fleste andre lande vilde levere en tryksag til salg paa udstillingen. jeg mener dette er en fortræffelig idé som vi absolut bør efterkomme. jeg tænker da at lave et stort anseeligt smukt billedhæfte i størrelsen ca. 26 x 20 cm. jeg mener det bør laves som et rent billedhæfte for at vi dermed kan vise bevægelsen i sin helhed og saaledes at de der ikke har lejlighed til at udstille derovre

[Side 2]

2

kan blive repræsenteret paa denne maade og saaledes alligevel faar vist sit ansigt. man maa regne med at mængder af museumsfolk, kunstkritikere, kunstnere, samlere og andre kunstinteresserede fra næsten hele verden vil besøge denne udstilling og de vil naturligvis i stor udstrækning købe et saadant hæfte - eller i hvert fald se det paa udstillingen. det vil saaledes kunde faa den aller mest afgørende betydning for os alle her i skandinavien. idet et saadant hæfte vil gøre vor eksistens til en realitet i al fremtid, og maaske ogsaa sikre os indbydelser til fremtidige udst. rundt i verden. ogsaa hjemme vil det være en støtte at folk ser der er interesse for vort arbejde ude i verden.

vi har jo allerede en del clichéer fra konkretion og fra de smaa kunstbøger

samt fra kataloger. disse kan anvendes og gør sagen billigere.

hæftet skulde tillige indeholde en ganske kort fortale, denne har min fader lovet at skrive og den vil blive oversat til til engelsk ligesom alt andet bliver trykt paa engelsk: titler o.s.v. der foreligger da til brug i fremtiden et hæfte paa et verdenssprog der giver et indtryk af den moderne svensk-danske kunst.

jeg har regnet ud at dette hæfte kan fremstilles, hvis hver kunstner (der bliver 11 i alt) faar 3 cliché à ½ side, for kr. 450 alt iberegnet, hvis hver faar 4 billeder for 600 kr.

den eneste maade at udgive bogen paa er da at de deltagende kunstnere deler udgifterne og hvis der findes mæcener der vil støtte sagen. min fader har tegnet sig for de første 50 kr.

[Side 3]

3 [understreget]

selv tager jeg 50 paa mig - det er de første hundrede. der er da tilbage i første tilfælde 350 i andet 500. dette maa fordeles paa resten. naar vi regner erik til danmark er der fem kunstnere i hvert land, det bliver henholdsvis 175 og 250 kr. eller 35 kr. og 50 kr. pr. mand. dette vil jeg lade dig afgøre. men ihvertfald enhver der sender mindst 35 kr. til mig inden 25 april kan blive med i hæftet med 3 clichéer.

hvis de skal have 3 hver behøver jeg fotografier fra sverige til nye clichéer fra:

axel olson 1  
stellan ingen  
sven 1  
isse 1  
lorentzon 1

hvis de skal have 4 hver behøver jeg.

lorentzon 2  
axel 2  
stellan 1  
sven 2  
isse 2

og saa desuden i begge tilfælde clichéerne fra halmstadgruppens katalog (undtagen erik's) vil du sende mig disse foto og disse clichéer hvis gruppen vil være med?

alle de danske samt erik er gaaet ind paa det økonomiske saa jeg mangler kun svar fra de 5 i sverige. jeg haaber at høre fra dig omgaaende, da det

hele skal ordnes meget, meget hurtigt [to ord understreget].

[Side 4]

4

og jeg haaber, du vil synes om idéen. har du faaet mit brev for kort tid siden?

jeg tror det vil lykkes mig at faa ordnet med et par annoncer til omslaget og ligeledes regner jeg med et salg i london (da det skal sælges meget [understreget] billigt!) saaledes at i hvert fald nogen af pengene kommer tilbage. alle indtægter bliver da fordelt paa de der har betalt.

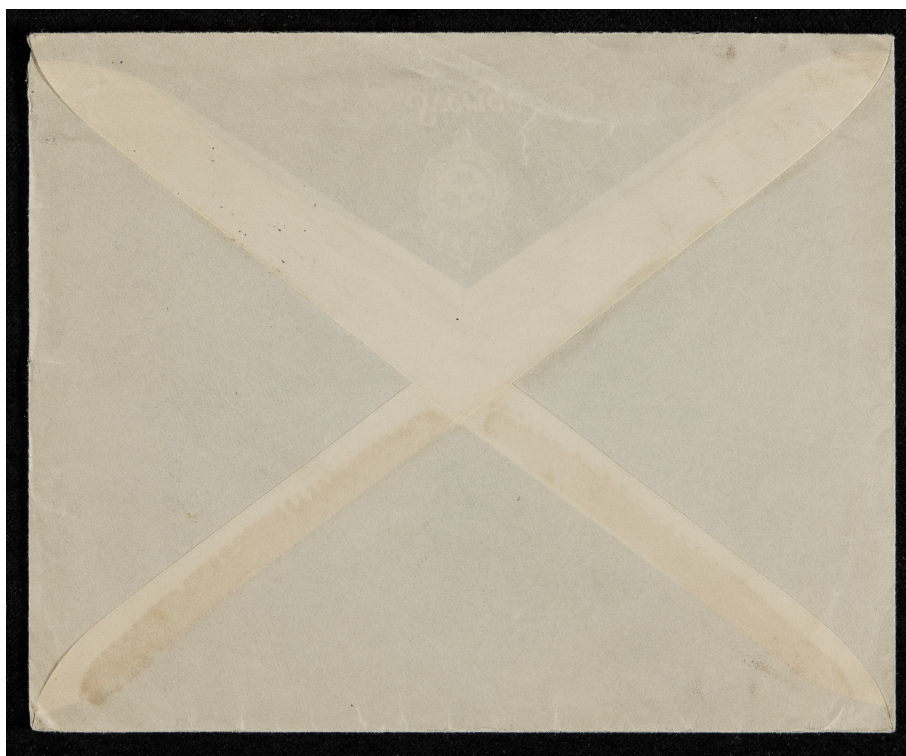
med de bedste hilsener fra vennen

vilhelm.

skriv svar til adresse: kildedalsvej 21  
birkerød.

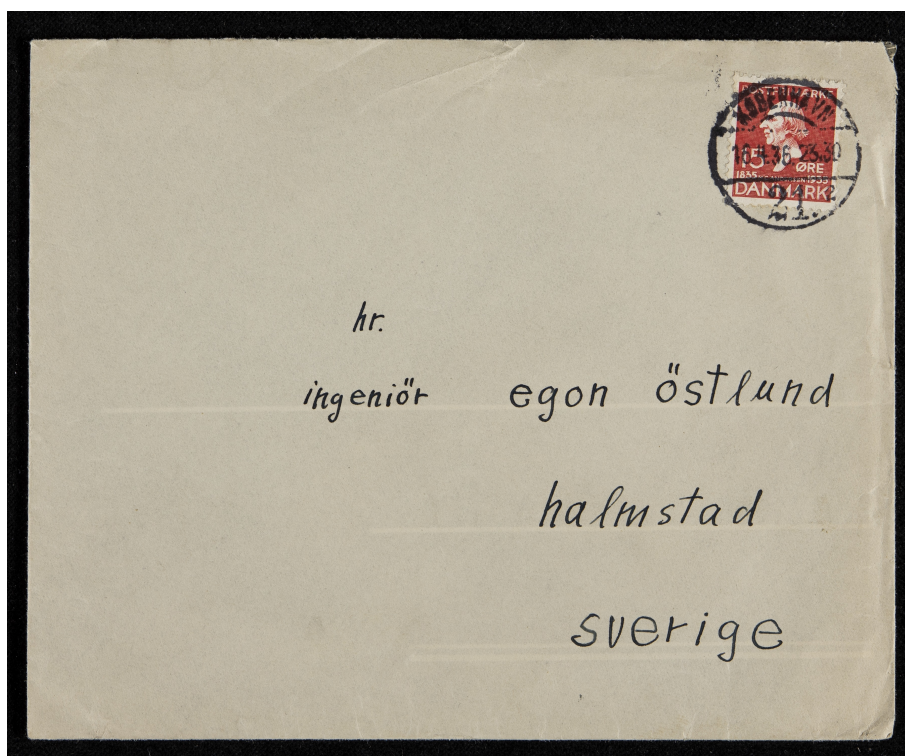
**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

4  
og jeg tænker, du vil synes om ideen. har du gjort  
mit brev for hørt til siden?  
jeg tror det vil lykkes mig at få ordnet med  
et par annoncer til omslaget og ligeledes regner jeg  
med et salg i London (da det skal sælges meget  
billigt!) således at i hvert fald nogen af pengene  
kommer tilbage. alle indtægter bliver da fordelt på  
de der har betalt.

med de bedste hilsener fra venner  
Ophelia.

skriv staa til adressen: Kildedalsvej 21  
Birketød.

Selv siger jeg 50 paa mig - det er de første kenderde.  
der er de Albare i første tilfælde 350 i an det 500.  
dette nuen fordeltes paa resten, naar vi regner end  
til det samme er der fem kunstnere i hvert land, det  
bliver henholdsvis 175 og 250 kr. eller 35 kr. og 50 kr.  
pr. mand. Dette vil jeg laade dig afgøre. men  
i hvert fald behøver det sands. mindst 35 kr. til mig  
inden 15 april kan blive med i hæftet med 3 clichéer.

hvis de skal have 3 hver behøver jeg fotografier  
fra nærliggende til nye clichéer fra:

axel osborn	<del>1</del>	1
stellan	<del>ingen</del>	ingen
sten	<del>1</del>	1
ime	<del>1</del>	1
lorantzen	<del>1</del>	1

hvis de skal have 4 hver behøver jeg

lorantzen	2
axel	2
stellan	1
sten	2
ime	2

og saa desuden i begge tilfælde clichéerne fra Hølen-  
stadgruppen katalog (mesttagen end's) vil du sende  
mig dine foto og disse clichéer hvis gruppen vil  
have med?

alle de danske samt end er gaaet ind paa det  
økonomiske saa jeg maaske høre svar fra de 5  
i Sverige. jeg haaber at høre fra dig omgaaende,  
da det hele skal ordnes meget, meget hurtigt.



kan blive repræsenteret paa denne maade og saaledes  
alligevel faa vist sig aarigt. man maa regne  
med at mangelen af museumsfald, kunsthistorikere,  
kunstnere, samlere og andre kunstinteresserede fra  
næsten hele verden vil besøge denne udstilling og  
de vil naturligvis i stor mængde have et  
saadant hæfte - eller i hvert fald et af paa  
udstillingen. det vil saaledes kunne gaa den  
uden mest afgørende betydning for os alle her  
i mandagsavisen. idet et saadant hæfte vil gøre  
vores eksistens til en realitet i et fremtid,  
og maaske ogsaa vil os indbyrdes til frem-  
tidige udst. rundt i verden. ogsaa hjerne vil  
et væge en stoffe af folket her der er interesse  
for vort arbejde ude i verden.  
vi har jo allerede en del clichéer fra houbre-  
tion og fra de mange kunstbøger samt fra kataloger.  
disse kan anvendes og gøre sagen billigere.  
hæftet skulle stilles indledende en ganske kort  
fortale, denne har min fader lavet og skrive  
og den vil blive oversat til engelsk titelen og  
andret bliver trykt paa engelsk: titlen o. s. v. den  
fortæller da til brug i fremtiden et hæfte paa  
et verdenssprog der giver et indtryk af den mo-  
derne svenske-danske kunst.  
jeg har regnet ud at dette hæfte kan fremstilles,  
hvis hver kunstner (der bliver 11 alt) gaa 3 clichéer  
à 1/2 mile, for Kr. 450 alt ibegruet, hvis hver gaa  
4 clichéer for 600 Kr.  
den eneste maade at udgive bogen paa er da  
at de deltagende kunstnere eller udgiifterne og  
hvis der findes mæcener der vil støtte sagen.  
min fader har tegnet mig for de første 50 Kr.

Sampl. 16.4.36

torsdag. 16.4.36

kære egan,

du kan maaske allerede hørt at jeg har modtaget  
indbydelse til at 4 skandinaviske senealterer kan  
deltage i London i den store internationale senealter-  
udstilling der skal åbne der d. 8 juni i "The Ber-  
linton Galleries", det er den største opvisning af  
senealteriske kunst der endnu har fundet sted i  
verden, 14 lande deltager. fra Sverige bliver det saa  
enik og Hellen og fra Danmark Fredrik og mig selv.  
desse indbydelser skyldes et direkte resultat af  
konstruktion og de senealter kunstbøger, hvis gennem-  
løb de haade i England og fortrinlig haad de indbydelse  
haadstuen at handle. naar der kom et initiativ til  
saa<sup>faa</sup> kunstværker ca. 8 (2 bøger). Skyldes dette en betyde-  
gelig pladsmangel" skriver de til mig. nu skriver kom-  
missionen til mig igaar og spørger om vi som de  
flere andre lande vilde leve en forpagtning til salg  
gennem udstillingen. jeg mener dette er en forpagtning  
ide som vi absolut bør efterkomme. jeg haadstuen da  
at have et stort anseeligt omkostet billedværk i stør-  
relsen ca. 26 x 20 cm. jeg mener det bør laves  
som et rent billedværk for at vi deene kan  
vise betragteren i sin helhed og saaledes at de  
der ikke kan lyblyghed til at udstille deene